

Donibane,
10 de marzo, 1975

Querido don Manuel:

He recibido sus dos cartas; han llegado juntas las del 7, que me habla de la foto y de su viaje a Caracas, y la del 10, que me habla de cosas más desagradables.

En cuanto a lo primero: ¡Felicidades! Usted sabe que no hay muchos Presidentes de Honor del Centro Vasco de Caracas. Lo supe ayer, por un azar. Me lo confirma usted y me alegra muchísimo. Que tenga un buen viaje, don Manuel.

De la foto del Presidente Leizaola, ¡claro que se la pedí yo! Se la pedí por teléfono. Pero como usted me estaba hablando en su carta de Asís y me suelta lo de la foto, sin decir cuál, de quién, yo pensé que había una foto de Asís que también se había perdido. Recibí la foto, don Manuel, y la mandé a Bilbao, donde la necesitan para ilustrar la nota biográfica del Lendakari.

Vamos con la carta que me escribe usted el 10. Ahora me doy cuenta que he fechado yo el 10, cuando es, en verdad, martes y 11. Pero no importa, le escribo a toda prisa para decirle que con esta carta suya he recibido otra de su hermano Andrés, con un párrafo final que echa dandela: "Que Jaungoikoa te inspire lo suficiente como para poder ver las cosas antes en evitación de perjuicios para todos".

Usted sabe, don Manuel, lo que ha pasado con este libro y sus prólogos. De todas maneras le envío copia de la carta que acabo de escribir a Andrés. Yo no tengo nada que ver con "Axular" más que alguna de estas colaboraciones que me pide Mikel para nuestras cosas. Ya he leído a Mikel la carta de Andrés, de manera que sabe a qué atenerse. Hizo mal en no escribir a Ekin cuando se le sugirió. Tampoco me parece bien que el Lendakari Leizaola no dijese nada a Mikel cuando ya él estaba escribiendo el prólogo, o al menos pensándolo, y supo de "Axular" y de su intención de editar el libro.

Bueno, una más que armamos por no comunicarnos las cosas, por guardarnos esos pruritos de darle el uno al otro un coscorrón que no esperaba, que yo al menos no esperaba de ningún lado, ni de París ni de Buenos Aires.

Esto se está volviendo más complicado que lo que yo suponía. Pero así va aprendiendo uno todos los días y sin terminar de aprender nunca lo que necesita uno saber para vivir sin tanto sobresalto. Y gratuito. ¡Como si no los hubiese de los otros!

Bueno, don Manuel, que la primavera de Caracas le haga sentir toda esa juventud que todavía tiene usted. Allí se le quiere, y aquí también. ¿Qué más equipaje que éste para andar por el mundo necesita el hombre?

Un fuerte abrazo,

Manel

Donibane,
10 de marzo, 1975

Sr. don Ander Mirena de Irujo
Editorial Ekin
Belgrano 1144
Buenos Aires

Querido amigo Andrés:

Acabo de recibir tu carta del 5; ha tardado muy poco en llegar, y con la misma prisa te contesté.

Creo que te has equivocado de señas al escribir el último párrafo, en el que pides a Jaungoikoa que me inspire lo suficiente para poder ver las cosas antes "en evitación de perjuicios para todos". Yo, gracias a Dios, he estado bastante bien inspirado ante cosas como éstas que tú mencionas.

Primero, yo no tengo nada que ver con la edición del libro del Lendakari Aguirre "De Guernica a Nueva York pasando por Berlín". Eso es cosa de la Editorial "Axular", la que, a través de Mikel Isasi, me pidió hace unos meses si podía escribir un prólogo para ese libro. Lo escribí, y se lo enseñé a don Manuel porque es mi maestro en muchas cosas. Y don Manuel me preguntó si se había escrito a Ekin. Como no lo sabía, pregunté a Isasi. Isasi no había escrito esa carta, seguramente por inadvertencia. Le dije que debía hacerlo, que era lo correcto. Desde este momento no tengo nada que ver con el libro ni con la editorial ni con Ekin.

Más tarde, bastante más tarde, supe por terceros, pudiendo haberlo sabido por primeras personas, porque para eso somos, creo yo, personas que estamos entregadas lealmente a cosas que están por encima de nuestras personas, pero me enteré por terceras personas que había un prólogo que había escrito el Lendakari Leizaola. Después de esta primera sorpresa, porque Leizaola, habiendo estado en antecedentes de lo que se estaba haciendo en Donibane no nos había dicho nada, me entero que había otra edición del mismo libro en camino. Comenté esto con don Manuel, ya más que mosquedado yo. Ahora vengo a saber por ti que esos derechos de autor habían sido declinados a favor de la Editorial. Y, por supuesto, nada tengo que objetar a los derechos que tenga Ekin sobre este libro. Ni que se hagan los dos libros, con las consecuencias que toquen a cada quien. De lo que estoy muy seguro es que yo no tengo nada que ver en todo esto, porque no soy más que aquel a quien "Axular" pide que escriba un prólogo ayuno de todo interés y de toda información que pudiera ponerme en guardia, quien escribe un prólogo que no creo que nadie aceptó y que no me importa, que nadie me pagó y tampoco importa, y que ahora se encuentra, éste que soy yo, puesto ante Jaungoikoa con una responsabilidad que no puedo asumir porque no es mía.

Creo que tienes antecedentes de cómo me he portado yo con mi libro Unamuno y el vascuence, el que, a pesar de repetidas instancias de aquí para que se reedite, no he querido hacerlo por respeto a vuestros derechos hasta que se terminen de vender los 200 ejemplares que tenéis en almacén.

Esto es todo lo que me sale al recibir tu carta. Aquí va, a toda prisa. Y sin amarguras, con un abrazo,

10/3/75

Amigo Martin:

Completo mi carta anterior.

Mi hermano Andres me escribe recordando las incidencias que acompañaron a la primera edición en lengua castellana "De Gernika a Nueva York". El Presidente Aguirre, escribe Andres, se interesaba, principalmente, por la edición inglesa, pero llegaron al convencimiento de que esta sería facil si previamente existía una edición española. Y así salió el libro. Añade Andres: "Se publicó y se registró como cesión de Aguirre a la Editorial, en el Registro de la Propiedad Intelectual, cuyo comprobante guarda la Editorial de todas sus obras".

Prefiero no decir nada de estas cosas al Presidente Leizaola ni a nadie. Se lo escribo a usted, que es quien me ha hablado de ellas, para que lo sepa y pueda utilizar ese conocimiento a su buen juicio y en evitación de enfadosas derivaciones.

Muy suyo

Vuyko Boyk

12012 54512 8/2/72
48' 812 2100K

Donibane,

4 de marzo, 1975

Sr. don Manuelde Irujo
48, Singer
Paris, 16

Querido don Manuel:

Vamos por partes, porque le debo más de unacarta.

No sabía que Segurola tenía amistad con Gurruchaga. Acabo de escribirle para pedir que me aclare si los artistas van a percibir alguna parte del importe de la venta de los cuadros. He hablado aquí con dos posibles y, claro, me han preguntado si les tocaría algo a ellos. Lo que me parece razonable. Pero esto es cosa de la organización, y espero noticias de Segurola.

El libro del Lendakari Aguirre que iba a a sacar "Axular" está parado. Está impreso, pero sin cortar, sin coser y sin encuadernar, a mitad de camino. No creo que mi prólogo vaya a prosperar como el del Lendakari Leizaola. Yo hice, ya lo sabe usted, uno que nose ciñe a dar una semblanza del Lenda kari Aguirre, sino que aprovecho para enlazar con los jóvenes que van a leer un libro tan distante en el tiempo y en las circunstancias; que les hará mucho bien, estoy seguro, pero que acaso necesita un puente para poner las cosas en su sitio de hoy. Pero uno no acierta siempre; ni siquiera muchas veces. El no escribir a "Ekin" antes me parece una falta, claro. Se lo he dicho a Mikel. Pero aquí, en este asunto del libro y en "Axular", yo no soy más que alguien a quien le piden de vez encuando que les eche una mano con un texto, el caso del prólogo que me fue pedido por Mikel, con una traducción al euskera. Nada más tengo que ver yo con "Axular" que estas colaboraciones que me piden. Pero no vayamos a echar toda la culpa a Mikel, quien ha actuado con muy buena fe, aparte del lapsus con "Ekin", para tratar de sacar el libro. El Lendakari Leizaola podía haberle hablado de esa carta de "Ekin" de hace un año que usted menciona. Si entonces le dicen algo a Mikel, creo que no hubieran intentado hacerlo en "Axular", creo yo. No nos comunicamos lo suficiente, don Manuel.

Cené el otro día con don Iñaki Azpiazu. Le hablé de su ejemplar de "Fontes Hispaniae Antiquae", y me dijo que ya lo sabía, y que iba a ocuparse de hallarlo entre los libros de Gurruchaga. Espero que se acuerde y usted recupere el volumen. Si no, dígamelo, que volveré a hablar con él, y cuando se vaya, con el que quede encargado de los papeles de Ildefonso.

Hablé por teléfono con Garate, el de Paris. Tienen todos razón en cuanto a la ausencia de nuestras publicaciones. No se lo dije a él, pero ya no hago Alderdi. Se hacen las cosas como es debido; para mí no sirve quedarme en "hacer que hago". Ya he tenido bastantes diferencias de lo que pienso sobre esto con lo que otros piensan, y no sé con qué sentido de responsabilidad, de nuestras publicaciones.

Desde luego, don Manuel, que el texto que se quedó fuera era importante. ¿Estaba en el que entregó usted a Jokin? Parece que éste se lo guardó para escribir un artículo. Podía haberme dado una copia, ¿no? Y podía escribir ese artículo, ¿no? Sería milagro que lo hiciese, porque poca ayuda he tenido de Jokin para Alderdi nunca.

En fin.

Me dice a mano usted algo de una foto. Según puedo leer de su manuscrito: «Conste que la foto fue al día siguiente, camarada». El camarada soy yo, claro. La foto, ¿es la suya de Asís? No he visto ninguna foto de usted desde hace años. Prefiero, en verdad, seguirlo viendo como ahora, pero dígame qué es de esa foto que me menciona.

Un fuerte abrazo, don Manuel. Usted que tiene calma y paciencia para mucho, tomelo con ella. A mí me falta la que necesito, verdad. No nacemos todos con esa estrella. Muy afectuosamente,

Un anti

El libro del landakari Auzirre que iba a sacar "Auzirre" está parado. Esta impresión, pero sin cortar, sin coser y sin encuadrar, a mitad de camino. No creo que mi prólogo vaya a prosperar como el del landakari Auzirre. Yo hice, ya lo sabe usted, una cosa que me costó bastante para el libro del landakari Auzirre, sino que aprovecho para enlazar con los jóvenes que van a leer un libro tan distante en el tiempo y en las circunstancias que les hará mucho bien, estoy seguro, pero que acaso necesitan un puente para poner las cosas en su sitio de hoy. Pero uno no acierta siempre; ni siquiera muchas veces. El no escribir a "Ekin" antes me parece una falta, claro. Se lo he dicho a Mikel. Pero aquí, en este asunto del libro y en "Auzirre", yo no soy más que alguien a quien le piden de vez en cuando que les eche una mano con un texto, el caso del prólogo que me fue pedido por Mikel, con una traducción al euskera. Nada más tengo que ver yo con "Auzirre" que estas colaboraciones que me piden. Pero no vamos a echar toda la culpa a Mikel, quien ha actuado con muy buena fe, aparte del lapso con "Ekin", para tratar de sacar el libro. El landakari Auzirre podía haberle hablado de esa carta de "Ekin" de hace un año que usted menciona. Si entonces le dicen algo a Mikel, creo que no hubieran intentado hacerlo en "Auzirre", creo yo. No nos comunicamos lo suficiente, don Manuel.

Gené el otro día con don Iñaki Auzirre. Le hablé de su ejemplo de "Fontes Españolas Antiguas". Y me dijo que ya lo sabía, y que iba a ocuparse de hallarlo entre los libros de Gurruchaga. Espero que se acuerde y usted repare el volumen. Si no, dígame, que volveré a hablar con él, y cuando se vaya, con el que quede encargado de los papeles de Iñobas.

Hablé por teléfono con Gataste, el de París. Tienen todos razón en cuanto a la ausencia de nuestras publicaciones. No se lo dije a él, pero ya no hará Alderdi. Se hacen las cosas como es debido; para mí no sirve quedarme en "hacer que hago". Ya he tenido bastantes diferencias de lo que pienso sobre esto con lo que otros piensan, y no sé con qué sentido de responsabilidad de nuestras publicaciones.

Donibane,
4 de febrero, 1975

Sr. don Manuel de Irujo
Paris

Querido don Manuel:

Recibí su carta de fines de enero donde, entre otras cosas, me hablaba de la exposición que prepara el "Spanish Political Committee" de inválidos y prisioneros de guerra.

Quería decirle que ya he escrito a Seguro para pedir información suplementaria; la necesaria para poder hablar con algún fundamento a los posibles participantes.

Me he dirigido a Seguro, porque creo que he podido exponerle mi punto de vista con más libertad; porque hay que saber si los artistas van a cobrar parte del importe de las ventas, por ejemplo, o se trata de donar las obras. Por si acaso hay que prever embarques. Y que el que embarque, sepa como y a donde va.

En cuanto a la primera parte de su carta: la edición del mismo libro del Lendakari en Buenos Aires, yo no supe nada hasta que regresé de mi estancia ahí. Descubrí, por pase de Itarko, que el Lendakari había escrito un prólogo para un libro del Lendakari Aguirre. Yo, que no supe nada por el L. Leizaola, me lo callé para preguntar a Mikel si se trataba de un prólogo para el libro que estaba editando él en "Axular", y cuando lo hice, me contó que acababa de enterarse por el mismo Lendakari Leizaola, una broma telefónica.

Yo no sé si nos hemos vuelto todos locos; no sé por qué nos estamos escondiendo las cosas, con el riesgo de que salgan tres copias de ese libro en tres editoriales distintas, porque también Leizaola dijo por el mismo teléfono a Mikel que cuando le visitó Martí Zaro le habló de editar esta obra en Madrid (!). Lo primero que hizo Mikel cuando se enteró de esto fue hablar con Joseba Aguirre, quien al parecer no sabía nada. Lo que no ha hecho Mikel todavía, creo, y creo que ha hecho mal, es no escribir a Andres Maria del Proyecto editorial de "Axular", como se lo propuse inmediatamente después de hablarme usted de esto, el mismo día. Pero si el Lendakari Leizaola tiene correspondencia con Ekin sobre este tema desde hace un año, bien hubiera podido hablar de esto a Mikel y evitarle ahora este problema de la impresión por partida doble. Esto no es serio ni nada que se le parezca.

En cuanto a Aldendi (me lo menciona en su carta de reyes), salió el último número que hago yo, el de fin de año. Ahí va un trabajo suyo, y todo lo que, al fin, conseguí sobre Asis, que son la carta de la Juventud Europea de la DC y sus palabras. Sus palabras las traduje del francés, y no sé si estarán como usted las dijo, pero no debe andar muy lejos; al menos en el espíritu.

No he visto el último número de Tierra Vasca del año pasado; me suele llegar por correo, pero no he visto ese. No sé si me toca ese párrafo que dice ustedes de la nota dedicada al libro de don Alberto. Si me toca, que me toque bien, es lo menos que puede desear uno hoy. Lo de Radio Popular de Iruña es, desde luego, sintomático. No lo he oído, pero están las cosas así de sezonadas ya. Sólo nos falta movernos un poco para hacer creer que estamos vivos. Hay unas ideas para Aberri-Eguna, vamos a ver. En cuanto a Chillida, su mujer, una Belzunce, tiene de navarros; la madre nacida en Estella. Sabe usted de ellos. Estuvieron en casa hace unos días, y me

preguntó Eduardo si me parecía bien que pidiese a Mitxelena que dijese las palabras de rigor en euskera cuando se presenten los donantes del premio Europeo que han concedido a Chillida. Le dije que estaba mejor que mejor. Pues para evitar que lo involucren en cosa oficial, ya ha dicho a Alemania que quiere que le confieran el premio en su propio estudio, y que la forma es la que él concierte con Mitxelena. ¿Qué le parece el comunista que no es vasco?

Estuvo Oteiza el sábado. No me puso ningún reparo a lo que estoy haciendo con Chillida. Acaso, algún recelo por salir en el libro solo y junto a Chillida, de quien le separan algunas cosas. Le expuse mis razones, le hablé del ejemplo que deben dar los artistas, etc., y me dijo que estaba bien, que iba a ponerse a revisar mi borrador para añadir o quitar cosas, para lo que le hice la invitación hace algunos meses.

Esto es todo, por ahora. Ya le iré diciendo lo que sé de Londres sobre la participación de nuestros artistas, que yo creo que conviene. Primero hay que ver las condiciones, y si a nuestros artistas les convienen; que no son menos, ni más, que los demás.

Un fortísimo abrazo, don Manuel; manténgase joven y vengase a pasar unas semanas por aquí, más cerca de Radio Requeté, digo. Popular, que lo está jaleando. ¡Y lo que van a jalearlo aún!

anti

12/2/75

Querido Martin:

La verdad es que no sé si contesté su grata 4 cts. Como consecuencia de mi charla con el Presidente, charla motivada por el contenido de la carta misma, aparece entre otros papeles, lo que me hace sospechar que no la contesté.

Seguroca, el aspeitiano, era gran amigo de Gáruchoya, el cual solía pasar temporadas en su casa, o en casa de su padre, en Londres.

El Presidente ha enviado a Ekin su prólogo, después de recibir carta de Mary Aguirre que le da su conformidad y la de sus hijos.

La verdad es que no doy excesivo valor a la charla de Martí Zaro, sobre todo después de desaparecido Lazarte.

Que el Partido, o su Editorial, lleven a las máquinas una obra de la que Editorial Vasca Ekin ha hecho dos ediciones, no agotadas aun, es una incorrección como una catedral, sobre todo después de haber hecho la advertencia antes de mover una tecla.

No hemos recibido el Alderdi que su carta anuncia. Yo para Alderdi, como para la Editorial del Partido --no obstante su notoria incorrección-- no tengo mas que buena voluntad, amigo Martin: usted lo sabe bien.

Muy interesante lo de Chillidá, Michelena, Oteiza. Siga, siga esas relaciones. Será obra patriótica y de buen sentido.

Biotzez

Me habla usted en su carta del foto de Assis y de la traducción que ha hecho usted de mis palabras leídas en francés. ¿Para qué enfadarse? Se hace mala sangre.

Pero yo puse en manos del Presidente, para que, por medio de Jok, llegara a ustedes el texto, escrito por mí en castellano y su traducción puesta en francés por Eugenio Goyeneche, mas las palabras dichas en castellano, correspondiendo a las que escuché en italiano de labios del mantenedor de aquel acto, que pronuncié a continuación de leer el texto francés de Goyeneche. Voy a divertirme mucho comparando lo publicado en Alderdi con lo que yo puse en el papel. Pero, déjeme decirle que, todo esto no tiene maldita la gracia y revela un desaliño en la información que la causa a la que ofrecemos nuestra vida no merece.

28/1/75

Amigo Martín:

Sé que ha estado usted por estoss larás en ausencia mía, que sigue usted produciendo y que las genter le leen con satisfacción.

Un día entre los días, como en el cuento oriental, me habló usted del proposito de reeditar ahí el libro de Gernika a New York del Presidente Aguirre. Me leyó usted algunas cuartillas del prólogo que había usted comenzado a escribir: dicción actual, suelta y de grata lectura. Hice a usted la observación de que, siendo su editor Ekin y hallándose aun en venta ejemplares de sus ediciones, parecía normal que, antes de lanzar lá edición, lo hicieran saber a Ekin. A usted la pareció racional y adecuada la indicación. No he vuelto a saber más de ello.

Pero es el caso de que, el Presidente Leizaola me ha dado a leer un prólogo que él ha compuesto para que sirva de introducción a la edición que Ekin prepara de ese mismo libro. Nada de esto sé por Ekin. Pero la relación del Presidente Leizaola va acompañada de las cartas de Ekin, que he leído, datadas desde hace un año. ¿Es que usted estaba enterado de estos proyectos?

De otro tema quiero hablarle. En Londres preparan una exposición de dibujos y pinturas, patrocinada por un comité británico, con destino a presos políticos y mutilados procedentes de la guerra civil. El Presidente es el diputado laborista Bob Edwards. Forma parte del mismo el vasco Marcelo Segurola --7 Durnsford Avenue, London S.W.10 834, Tel: 01-946.6572--. Yo he visto personalmente a Edwards en los Comunes hace unas semanas. Y me ha confirmado en los propósitos de llevar adelante la idea.

Segurola me escribe y dice que, catalanes, castellanos y andaluces van a sacar cuadros de sus amigos, no se cómo ni de quién, pero ya hay quien ha ofrecido quince cuadros. El Comité se llama "Spanish Political Prisoners and War Invalids Committee", su sede es Basford Exporters Co. Ltd, 387 City Road, London EC1V-1ND. Su secretaria Miss Maria Lopez. Yo le pregunto a usted, relacionado con artistas: ¿Es que puede hacerse algo para que lo vasco quede en buen lugar en aquella exposición?

Le abraza

Donibane,
21 de diciembre, 1974

Sr. don Manuel de Irujo
Paris

Querido don Manuel:

Primero, gracias por el artículo para Alderdi. No han llegado a mis manos todavía los recortes de El Popolo y demás acerca de Asís; Mikel me ha prometido tenerlo pronto; es que Txomin Ep alza ha tenido que mandar una copia a Navarra y se ha producido este retraso. Todo irá.

Ayer, el día del aniversario de Carrero, se nos fueron dos buenos patriotas: José Mari Lasarte y Lucio Artetxe. Con Teodoro Aguirre y Gurruchaga, también recientes, ya son cuatro en poco tiempo. Y el enano del Pardo jugando todavía a "pelota fuera".

Me preocupa Ramón Sota con su manía. No tenía por qué habérsela pasado a usted, me refiero a la preocupación.

Ramuntxo es de los radicales que cree que para ser amigo de Oteiza hay que ser enemigo de Chillida. Yo, que soy buen amigo de Oteiza, no creo así.

Lo comunista de Chillida no es verdad. También nosotros hemos sido "comunistas", don Manuel. Que es amigo de Balerdi, que sí parece que es hombre de carnet, no dice nada. Usted ha tenido algún amigo comunista, supongo.

Que participa en presentaciones manejadas por comunistas alguna vez; esto quiere decir, a lo más, que los comunistas se mueven y organizan cosas, y mientras nosotros no demos a nuestros artistas otra alternativa que esta de que se preocupen del arte los demás, no tiene nada de raro.

Yo soy de los que creo que el PNV ha tenido la virtud de alejar de la organización a todos los intelectuales que piensan un poco por su cuenta en temas que no son de partido; por ejemplo, lo religioso, lo progresista en cualquier campo, la h del campo ortográfico tan alejado de la autoridad de un partido político. ¡Pero qué exclusivistas somos! Chillida ha presentado estos días dos obras dedicadas a Neruda, un gran poeta, y a Allende, un hombre de izquierdas que fracasó por algo más que sus propios pecados. Acaso le cargan en la cuenta a Chillida esto también.

Yo le voy a dar dos indicativos sobre Chillida que son de primera mano: 1) Hace unos meses le organizaron en Donosti, su pueblo, un gran homenaje en el Museo San Telmo. Entre otras cosas que se dijeron y se leyeron o se recibieron sin leer, y éste es el caso, había llegado una carta de felicitación del Gipuzko Buru Batzar. Cuando Chillida se levantó a hablar hizo énfasis muy claro en una comunicación que no había podido ser leída y que consideraba él la más estimable; lo trajeron los periódicos. Estos días en que ha estado aquí conmigo me ha dicho, junto con su mujer, que es lo que más le conmovió de todo el acto, que fue importante. 2) He hablado con él durante estos días por muchas horas. Tengo grabadas unas siete u ocho para la entrevista que voy a escribir. Yo sé cuando un hombre me habla con la conciencia y cuando con la consigna, para referirme a uno de sus metros, que ya sé, por otra parte, que no es para usted incuestionable; y estoy seguro que este hombre es creyente, católico practicante, quiere a su pueblo y quiere sobre todo dedicarse cada vez más a él porque tiene una sed de afecto en su país que le ha sido negado por algunos sectores. Lo que me dice y yo escribiré, lo compromete a él para con nuestro pueblo, no a mí ni al PNV. ¡Vamos a abrirnos un poco! Yo tengo la impresión, y no sé si es la suya, que fuimos nosotros, los vascos nacionalistas, los responsables en gran parte del alejamiento, para no decir más, de un Unamuno y un Baroja. Tenemos que confesar que hemos sido estrechos al medir el sentimiento nacional de los que no han venido a comulgar con nosotros. Esto, además de ser injusto, creo que es un error político.

Esto es lo que pienso de todo este asunto que anda regando Ramontxo con una alegría que nos hace ningún bien y hace mal a Chillida. Porque usted no es el único a quien está hablando así.

Y no es Chillida sólo el que preocupa a los miedos de contagio que tiene este joven, sino que ve brujas y diablitos en la h, en los periódicos que lo usan. Es un muchacho de gran corazón, patriota, generoso; pero tiene estos embudos, qué quiere usted.

Por una parte es agnóstico, anticlerical, y me manda aquel artículo que un día mostré a usted y no publiqué en Alderdi, ya lo recordará. Y por otra parte parece parece practicar una bigotería política que sólo se da en algunos escrupulosos del mismo signo que sobran, sobran está mal, nos agobian en el PNV.

Todo esto tiene un poco el color de aquellos, entre ellos los navarros, que piensan que cometí un error garrafal metiendo a Ibarrola en el libro de entrevistas. Pero si lo que dice compromete a él frente a lo vasco, que dice cosas estupendas, y no a mí ni al PNV. Y el pueblo, si del pueblo se trata, somos todos. ¿A ver si Ibarrola es menos vasco que Arrupe? Vamos a limpiar la vara de medir, que está muy rñosa y nos está haciendo tomar medidas que no son actuales.

Del arte vasco se harán amos, don Manuel, todos, cualquiera, si nosotros no nos mojamos el trasero como los demás. Lo mismo va a pasar con la literatura. Todo ese mundo un poco especial y librepensador y abierto no debe ser un coto cerrado al PNV. ¿Por qué no vamos a entrar nosotros como los demás y pelarles el terreno? "suan" "stofac" s "stufoc" "stufoc"

Lo que recogí en su día de Oteiza está en sus propias manos esperando que añada, quite y ponga las cosas que quiere decir al día. Yo no voy a hacer nada que no me autorice Oteiza, don Manuel. Ni Oteiza ni Mendiburu se van de donde están por estas razones que aduce Sota. Los lienzos comunistas que ha visto Sota son los que ha regalado Ibarrola a la ikastola de Lauro, donde es socio porque manda a su hijo a ella. ¿Por qué no regalan los que no son comunistas sus lienzos a las ikastolas?; esto no es culpa de Ibarrola, creo yo.

Don Manuel, Ramontxo sabe muy poco de arte; ha recibido una tradición en la familia, pero no conoce. Su hermano Pedro es más artista; Ramón es una naturaleza que trastoca muchas cosas; y sin saberlo, que es peor.

No se preocupe, que lo de mi fama es también cosa de la euforiamon que mide todo Ramón. No es para tanto. Vamos a poner las cosas en su sitio, don Manuel. Esta de los dos libros es una moda como la del tuerto en tierra de ciegos.

A mí me preocupan otras cosas que no van. Por ejemplo: se acaba de producir la primera huelga desde el año 1936 sin que haya, no dirigido, ni siquiera estado presente, el PNV. Yo insistí a tiempo, hice mi carta al EBB; de modo que se salven algunas responsabilidades. Mikel estuvo conmigo. Fue el Lendakari el que convocó la reunión decisoria en Bayona. El interior, "no veía las condiciones necesarias" para hacer un paro. el Movimiento Comunista y ETAV las han visto y han parado mucho, hasta muestra gente.

Y seguimos poniendo el freno a un carro que le han quitado el motor!

Ya he visto en Tierra Vasca una nota sobre mis libros.

Don Manuel, estamos a las puertas de la Navidad. Que esa Esperanza del Dios que nace todos los años para recordarnos que no ha muerto le ayude a usted como ^{hasta} ahora; no más, porque llegaría a estar demasiado bien; pero como hasta ahora, con su salud de espíritu abierto y cariñoso. Que Dios lo bendiga.

Le mando desde aquí un abrazo fuerte, Urte-berri on,

harte

En el Día de los Reyes de 1975

Amigo Martin:

Espero y deseo que el año haya comenzado a vivir en usted y en los suyos comm'il faut; que su mujer se halle aliviada de su jaqueca, que los hijos regalen salud y vida, y que usted ultime esos libros que constituyen su vocación y servicio social. Eso está muy bien.

Aquí me he encontrado con la suscripción de Alderdi que recibe Miren: el número de Junio-Julio puesto en el correo en Bayona el 12 de Diciembre. Eso está muy mal.

Ya sé que no es Alderdi el inventor de la norma. Euzko-Beya de Paris, en sus últimos números, salía con un año de retraso, evento que a mí me desesperaba y que al Presidente Leizaola lo dejaba impertérito. Ahora está en catalepsia, situación que, a juzgar por los síntomas, espera también Alderdi.

Por cierto que, hace unas cuantas semanas me pidió usted un art. para Alderdi. Se lo envié a vuelta de correo. Me gustaría saber que llegó a sus manos, venciendo las impurezas de la realidad postal vivida.

Puesto a recordar, viene a mis mentes una visita que me hizo Sota en Paris, en la que me habló de un libro que tenía usted próximo a pasar por las cajas --así decíamos los antiguos-- referido a charlas de artistas vascos. Sobre él me hizo algunas observaciones, que yo creí discreto hacerle llegar a usted. Pienso que llegaron a su conocimiento. Me gustaría saberlo de cierto.

Brindo al fino olfato del periodista y del escritor un hecho sintomático que refleja un clima vivido. Las actividades de ETA, además de llevar el hecho vasco a las primeras planas de los diarios, justifican la siembra profusa de tricórnios charolados por las rutas vascas y la persecución efectiva que se está viviendo chez nous. Pero, al mismo tiempo que tal sucede, se dan hechos como este que voy a referirle. Usted sabe que las Juventudes Democratas Cristiabras de Europa, reunidas en Assis me impusieron la medalla de oro de "Amigo de Europa". Pues bien: Radio Navarra, cuyo nombre de pila creo que es "Radio Requete", en su comentario diario que acompaña a las informaciones, se arrancó con unos ditirambos para el compatriota y coterráneo galardonado, uniéndose al homenaje y acompañando la adhesión con elogios múltiples. Quien lo oyó me lo referido. Y es persona seria. ¿No le parece a usted que esa concurrencia de charol, persecución y laureles, por muy contradictoria que parezca, quiere decir algo? Prescindo de que sea yo el mingo de ese juego el mismo el que refleja un clima, un ambiente, una actitud en merece la pena estudiar, conocer y aquilatar, para deducir conclusiones, y para aprovecharla en beneficio propio.

usted favor de leer en la sexta plana de Tierra Vasca de Diciembre dedicada a las Memorias de Don Alberto. Se me ocurre que el programa va dedicado a Alderdi.

Pietrotto